



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Friday, 9 June 2023 — No. 55**

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

---

### **ROUTINE PROCEEDINGS**

#### **Statements by Members**

Mr. Rivest (Côte-du-Sud) made a statement to underline the participation of a student delegation from Cégep de La Pocatière in promoting the Freedom Prize.

---

Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) made a statement to underline the 40th anniversary of the Carrefour jeunesse-emploi Bourassa-Sauvé.

---

Mr. Provençal (Beauce-Nord) made a statement to underline the 200th anniversary of the Congrégation de Notre-Dame.

---

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) made a statement to underline an event to present the results of the action-research project on domestic violence in the Parc-Extension neighbourhood.

---

Ms. Abou-Khalil (Fabre) made a statement to underline National Police Week.

---

**9 June 2023**

---

Mr. Morin (Acadie) made a statement to pay tribute to multidisciplinary artist Anthony Benoit.

---

Ms. Dorismond (Marie-Victorin) made a statement to pay tribute to Mr. Jean Gosselin for his volunteer work and community involvement.

---

Mr. Émond (Richelieu) made a statement to underline the 50th anniversary of École secondaire Bernard-Gariépy.

---

Mr. Allaire (Maskinongé) made a statement to pay tribute to Ms. Catherine Saucier for her volunteer work and community involvement.

---

Ms. Rouleau (Pointe-aux-Trembles) made a statement to pay tribute to Ms. Linda Gauthier, co-founder of the Regroupement des activistes pour l'inclusion au Québec.

---

Ms. Bélanger (Prévost) made a statement to underline World Elder Abuse Awareness Day.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 54.1, Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to wish the employees of the National Assembly a nice summer.

**9 June 2023**

---

At 9:56 a.m., Ms. Soucy, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

\_\_\_\_\_

The proceedings resumed at 10:06 a.m.

\_\_\_\_\_

Moment of reflection

### **Introduction of Bills**

Mr. Lafrenière, Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit, moved that leave be granted to introduce the following bill:

32      An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network

The motion was carried.

Accordingly, Bill 32 was introduced in the Assembly.

\_\_\_\_\_

Ms. Duranceau, Minister Responsible for Housing, moved that leave be granted to introduce the following bill:

31      An Act to amend various legislative provisions with respect to housing

The motion was carried.

Accordingly, Bill 31 was introduced in the Assembly.

**9 June 2023**

---

Ms. Grondin (Argenteuil) moved that leave be granted to introduce the following bill:

496     An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec

The motion was carried.

Accordingly, Bill 496 was introduced in the Assembly.

### **Presenting Papers**

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, tabled the following:

The 2023–2027 strategic plan of the Administrative Tribunal of Québec.  
(Sessional Paper No. 689-20230609)

---

Mr. Boulet, Minister of Labour, tabled the following:

The 2022 annual management report of the Commission de la construction du Québec.  
(Sessional Paper No. 690-20230609)

---

The President tabled the following decisions of the Office of the National Assembly, dated 8 June 2023:

Decision 2273 concerning the Règlement sur les contrats du Commissaire à la langue française (regulation on contracts of the French Language Commissioner);  
(Sessional Paper No. 691-20230609)

Decision 2282 concerning the Règlement sur la rémunération et les autres conditions de travail du commissaire au respect (regulation on the remuneration and other conditions of employment of the Commissioner for Respect);  
(Sessional Paper No. 692-20230609)

9 June 2023

---

Decision 2283-1 concerning the Regulation respecting the procedure for selecting persons qualified for appointment as members of the Commission d'accès à l'information (French version);

(Sessional Paper No. 693-20230609)

Decision 2283-2 concerning the Regulation respecting the procedure for selecting persons qualified for appointment as members of the Commission d'accès à l'information (English version);

(Sessional Paper No. 694-20230609)

Decision 2284 concerning the Règlement modifiant le Règlement sur les emplois occasionnels et étudiants et les stages ainsi que leurs titulaires à l'Assemblée nationale (regulation to amend the regulation on casual and student employment and internships as well as the persons holding those positions at the National Assembly);

(Sessional Paper No. 695-20230609)

Decision 2285 concerning the Règlement précisant les dispositions de la *Politique-cadre en matière d'alcool et de drogues en milieu de travail* auxquelles l'Assemblée nationale déroge (regulation setting out the provisions of the policy framework for alcohol and drugs in the workplace from which the National Assembly derogates);

(Sessional Paper No. 696-20230609)

Decision 2286 concerning the Règlement modifiant le Règlement sur les services professionnels fournis par un avocat ou un notaire (regulation to amend the regulation on professional services provided by a lawyer or a notary).

(Sessional Paper No. 697-20230609)

### **Presenting Reports from Committees**

Mr. Simard (Montmorency), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which held public hearings on 31 May and 8 June 2023 within the framework of special consultations on the report on the implementation of the *Act to facilitate the disclosure of wrongdoings relating to public bodies*.

(Sessional Paper No. 698-20230609)

9 June 2023

---

### Presenting Petitions

Mr. Fortin (Pontiac) tabled the following:

The abstract of a petition on preserving the ruins of the Deschênes Rapids dam, signed by 1,067 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 699-20230609)

### Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

### Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 8 June 2023, on the motion moved by Mr. Fortin (Pontiac) for the passage in principle of Bill 194, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death.

The motion was carried on the following division:

(Division No. **116** in Appendix)

Yeas: **104** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 194 was passed in principle.

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved that Bill 194 be referred to the Committee on Health and Social Services for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.



9 June 2023

---

### Motions Without Notice

After consultation with the opposition parties and the independent Member, Mr. Legault, Premier, moved the following:

THAT, in accordance with sections 58, 58.1 and 58.3 of the *Charter of human rights and freedoms* (chapter C-12), Ms. Stéphanie Gareau, Executive Director, Marie-Vincent Foundation and Centre d'expertise Marie-Vincent, be appointed part-time member of the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, youth rights sector, for a five-year term, effective immediately.

The question was put on this motion and, for the purposes of section 58 of the *Charter of human rights and freedoms*, a recorded division requiring the approval of two thirds of the Members of the National Assembly was held thereupon.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 117 in Appendix)

Yeas: **103** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, together with Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on wage adjustments in the public sector; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), moved a motion on fundamental rights and freedoms; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

**9 June 2023**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Legault, Premier, together with Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly mark the 189th edition of Québec's National Holiday, whose theme is "Entrez dans la danse";

THAT it recall the importance of celebrating our culture, our common language, our creativity and our vitality;

THAT, lastly, it invite Quebecers to join together and express, by all means possible, their pride and love for Québec.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé), together with Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly acknowledge the emergence of artificial intelligence and the major disruptions that this technology will bring to the Québec labour market;

THAT, lastly, it ask the Québec government to carry out a detailed study on the impacts of artificial intelligence on the Québec labour market and that this study be tabled in the National Assembly as soon as possible.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

**9 June 2023**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1, Mr. Roberge, Minister Responsible for Democratic Institutions, moved:

THAT the National Assembly order the Chief Electoral Officer of Québec, officer of the National Assembly, to disclose and make public all the Grenier Commission testimonies and documents as soon as possible;

THAT this motion be an order of the National Assembly.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 84.1 and 185, Ms. Ghazal (Mercier), together with Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on the Conseil supérieur de l'éducation; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

#### **ORDERS OF THE DAY**

Mr. Lévesque, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 12 September 2023 at 10:00 a.m.

The motion was carried.

---

**9 June 2023**

---

At 11:54 a.m., the President adjourned the Assembly until Tuesday, 12 September 2023 at 10:00 a.m.

**ROYAL ASSENT**

On Friday, 9 June 2023 at 8:40 a.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, Mr. Lemay (Masson), Ms. Grondin (Argenteuil) and Ms. Gendron (Châteauguay), Delegates of the Premier, and of Ms. Beauregard, Director of Sittings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

20 An Act to establish the Blue Fund and to amend other provisions

Then, at 9:50 a.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, Mr. Lemieux (Saint-Jean), Ms. Schmaltz (Vimont), Ms. Haytayan (Laval-des-Rapides) and Ms. Bourassa (Charlevoix-Côte-de-Beaupré), Delegates of the Premier, and of Ms. Aubé, Sittings and Parliamentary Procedure Advisor and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

26 An Act to amend the Courts of Justice Act to, in particular, give effect to the agreement between the chief judge of the Court of Québec and the Minister of Justice

**NATHALIE ROY**

*President*

9 June 2023

---

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Fortin (Pontiac):

(Division No. 116)

YEAS - 104

Abou-Khalil (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lachance (CAQ)	Provençal (CAQ)
Allaire (CAQ)	Drainville (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Arseneau (PQ)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dufour (QLP)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rizqy (QLP)
Beauchemin (QLP)	(Mille-Îles)	Lamontagne (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Rotiroti (QLP)
(Prévost)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bérubé (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	Roy (CAQ)
Biron (CAQ)	Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	(Verchères)
Bouazzi (QS)	Fortin (QLP)	Lefebvre (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Legault (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Garceau (QLP)	Lemay (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Boutin (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Simard (CAQ)
Bussièrre (CAQ)	Ghazal (QS)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	St-Louis (CAQ)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Maccarone (QLP)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Malette (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
(Portneuf)	Grandmont (QS)	Martel (CAQ)	Thouin (CAQ)
Caron (QLP)	Groncin (CAQ)	Massé (QS)	Tremblay (CAQ)
(La Pinière)	Guilbault (CAQ)	McGraw (QLP)	(Dubuc)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Charest (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)	(Hull)
Charette (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Zaga Mendez (QS)
Chassin (CAQ)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)	
Cliche-Rivard (QS)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)	
Derraji (QLP)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Déry (CAQ)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)	
Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)	

9 June 2023

---

On the motion moved by Mr. Legault, Premier, after consultation with the opposition parties and the independent Member:

**(Division No. 117)**

**YEAS - 103**

Abou-Khalil (CAQ)	Dionne (CAQ)	Kelley (QLP)	Prass (QLP)
Allaire (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Labrie (QS)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Drainville (CAQ)	Lachance (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Reid (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Dufour (QLP)	Laframboise (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Mille-Îles)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rizqy (QLP)
(Prévost)	Duranceau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Biron (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Roy (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fortin (QLP)	Leduc (QS)	(Verchères)
Bourassa (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Boutin (CAQ)	Garceau (QLP)	Legault (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemay (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Cadet (QLP)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Chapleau)	St-Louis (CAQ)
Caron (CAQ)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	St-Pierre Plamondon (PQ)
(Portneuf)	(Groulx)	Malette (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
(La Pinière)	Grondin (CAQ)	Martel (CAQ)	Thouin (CAQ)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Massé (QS)	Tremblay (CAQ)
Charest (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Montigny (CAQ)	(Dubuc)
Charette (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Morin (QLP)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Hull)
Ciccone (QLP)	Jacques (CAQ)	Nichols (IND)	Zaga Mendez (QS)
Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)	
Déry (CAQ)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)	